

Formodentlig ultimo november 1891.

AFSENDER

Harald Slott-Møller

MODTAGER

Emil Hannover

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Dansk

Dateringsbegrundelse:

Brevet er udateret, men omtaler den Oscar Madsenske sag, jfr. brev af 3. december 1891 fra Harald Slott-Møller til Emil Hannover. Af indholdet skønnes det, at brevet er en forløber til brevet dateret 3. december.

Omtalte personer:

Oscar Madsen

Valdemar Christian Schönheyder

Møller

Lauritz Zeuthen

Arkivplacering:

Den Hirschsprungske Samling

DOKUMENTINDHOLD

Harald Slott-Møller meddeler Emil Hannover, at Valdemar Schönheyder Møller vil tage ud til Hannovers med sin kukkasse, hvis vejret er lyst den kommende søndag. Slott-Møller kan desuden fortælle, at han har fået henstand af Zeuthen vedrørende betalingen af sagsomkostningerne[?] omkring Oscar Madsen. Lidt pikeret fortsætter Slott-Møller, at han hellere betaler Zeuthen sin part, end at han vil stå i taknemmelighedsgæld til Hannover, der har forsøgt at tage sig af sagsudgifterne alene, da Slott-Møllers økonomi er anstrengt.

TRANSSKRIFTION

Kjære Hannover S!
Schönheyder vil gjerne
komme ud til Eder
med sin Kukkasse,¹
men mener neppe at [have]
Tid før Søndag. Hvis
Vejret saa bliver godt
lyst den Dag komme[r]
han nok, ellers
telefonerer han sin
Ankomst den nærmeste
paafølgende lyse
Dag. Jeg var hos
[2]
Zeuthen i dag, han
tilbød mig, at hans
Tilgodehavende i den
Oscar Madsenske Sag
kunde blive staaende
indtil vidre[sic], indtil
det passede mig
at betale det.
Han sagde endvidre[sic],
at du havde bedet
ham ikke at tale
til mig om den Sag,
men da jeg nu

var der, kunde
han ikke lade
det være.

[3]

Kjære Ven, misforstaa
mig nu ikke naar
jeg siger, at det
er behageligere for
mig at staa i Zeu-
thens Bøger end i
Taknemmelighedsgjæld
til dig, til hvem det
saa end er. Husk
paa, at Zeuthen er
en Mand med hvem
jeg staar, saa at
sige i Forretningsfor-
bindelse, og at det er
lettere at omgaaes
sine Venner, ja
selv sine aller, aller

[4]

bedste Venner
naar man ikke
tynges af Taknem-
melighedsgjæld til
dem. Vær nu
rigtig søde og se
at forstaa mig
Eders hengivne
H Slott-Møller

¹ Valdemar Schønheyder Møller var yderst optaget af fotografiet og blandt de første danske malere, der arbejdede kunstnerisk med det medium. Fotografier af ham kendes fra sidste halvdel af 1880'erne. Kukkassen må formodes at være et fotografiapparat i Schønheyders Møllers eje.

Kjære Hannover 3!

Schönheyden vil gjerne
komme ud til Eder
med sin Thakkrasse,
men mener neppe at
tid for Søndag. Hvis
Vejret saa bliver godt
lyst den Dag kommer
han nok, ellers
telefonerer han sin
Ankomst den nærmeste
paa følgende bryde
Dag. Jeg var nok

Heutner i dag, han
tilbød mig, at han
Tilførsnavene i den
Oscar Madsenske Sag
kunde blive stående
indtil vi, indtil
det passede mig
at betale det.

Han sagde endvidere,
at du havde bedt
ham ikke at tale
til mig om den Sag,
men da is nu
var den, kunde
han ikke lade
det være.

Høje Her, misforstaa
mig om ikke naar
jeg siger, at det
er bekræftigelse for
mig at staa i Hest
Thors Bøen endi
Faknermeligheden
~~til dig~~, til hvem det
saa end er. Husk
paa, at Hestmen er
en Mand med hvem
jeg staa, saa at
siger i Førelsesfor-
bindelse, og ^{at} det er
lettere at angaaes
sin Venne, ja
selv sine alle, alle

beastu Yummer
naar man ikke
tynges af ~~Taknem~~
mellem sig selv til
den. Der nu
væltig vide af se
at forståe omis

den men

H. H. H. H. H.